



洛杉磯縣精神健康部品質保證處

通知

2026年6月1日

《洛杉磯縣行為健康會員手冊》將進行更新，於2026年7月1日生效，並在洛杉磯縣精神健康部網站提供多種語言版本：

<https://dmh.lacounty.gov/>。如需免費索取紙本副本，請透過你的服務提供者提出申請，該副本將在五(5)個工作天內提供給你。

會員手冊的更新內容包括在題為「關於你的所在縣的補充資訊」的章節中，提供有關新服務的資訊。向Medi-Cal會員提供的新增精神健康專科服務包括：

- 俱樂部服務
- 社區健康工作人員加強服務

如需以你的語言獲得協助、因殘障需要輔助設施及服務，或需要索取大字體或點字文件，請致電1-800-854-7771 (TTY: 711)提出申請。

這些服務都是免費的。

NOTICE OF AVAILABILITY OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES AND AUXILIARY AIDS AND SERVICES

English

ATTENTION: If you need help in your language call 1-800-854-7771 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call 1-800-854-7771 (TTY: 711). These services are free of charge.

العربية (Arabic)

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ 1-800-854-7771

(TTY: 711). تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريـل والخط الكبير. اتصل بـ 1-800-854-7771 (TTY: 711). هذه الخدمات مجانية.

(TTY: 711). هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն (Armenian)

Ուշադրություն: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք

1-800-854-7771 (TTY: 711): Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր:

Զանգահարեք 1-800-854-7771 (TTY: 711): Այդ ծառայություններն անվճար են:

ខ្មែរ (Cambodian)

ចំណាំ : បើអ្នក គិតថា អ្នក ត្រូវការ ជំនួយ ផ្នែក ភាសា ឬ ឧបករណ៍ គ្រប់គ្រង ឯកសារ ឬ ឧបករណ៍ គ្រប់គ្រង ឯកសារ ផ្សេងៗ ទៀត ទាក់ទង 1-800-854-7771

(TTY: 711)។ ជំនួយ និង ឧបករណ៍ គ្រប់គ្រង ឯកសារ ផ្សេងៗ ទៀត ផ្តល់ជូន ដោយ ឥតគិតថ្លៃ ដល់ អ្នក ដែល មាន ការ គ្រប់គ្រង ឯកសារ ផ្សេងៗ ទៀត ទាក់ទង 1-800-854-7771 (TTY: 711)។

ឧបករណ៍ គ្រប់គ្រង ឯកសារ ផ្សេងៗ ទៀត ផ្តល់ជូន ដោយ ឥតគិតថ្លៃ ដល់ អ្នក ដែល មាន ការ គ្រប់គ្រង ឯកសារ ផ្សេងៗ ទៀត ទាក់ទង 1-800-854-7771 (TTY: 711)។

ឧបករណ៍ គ្រប់គ្រង ឯកសារ ផ្សេងៗ ទៀត ផ្តល់ជូន ដោយ ឥតគិតថ្លៃ ដល់ អ្នក ដែល មាន ការ គ្រប់គ្រង ឯកសារ ផ្សេងៗ ទៀត ទាក់ទង 1-800-854-7771 (TTY: 711)។

繁體中文 (Chinese)

请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 1-800-854-7771 (TTY: 711)。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如盲文和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电 1-800-854-7771 (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

فارسی (Farsi)

توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود مک‌دریافت کنید، با 1-800-854-7771 (TTY: 711) تماس بگیرید. ما همچنین خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با 1-800-854-7771 (TTY: 711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.

हिंदी (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता का आवश्यकता है तो 1-800-854-7771 (TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाला लोगो को लए सहायता और सब्बापु जैसा ब्रल और बड़ प्रठ में भी दस्तावज़ उपलब्ध हैं। 1-800-854-7771 (TTY: 711) पर कॉल करें। यस्बाब शुल्क हैं।

Hmoob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau 1-800-854-7771 (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau 1-800-854-7771 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は 1-800-854-7771 (TTY: 711)へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。 1-800-854-7771 (TTY: 711)へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 (Korean)

유의사항: 귀하의언어로도 음을받 고싶 으시 면1-800-854-7771 (TTY: 711) 번으로문의하십시오. 점자나 큰할자로된문서와같이장애가있는분들 을위한도움과서비스도이용가능합니다. 1-800-854-7771 (TTY: 711) 번으로문의하십시오. 이러한서비스는무료로제공됩니다.

ພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໄດ້ທາງດ້ານ 1-800-854-7771 (TTY: 711). ອົງມືຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ບັນທຶກສອນນູນແລະມິດຕິພົມໃຫຍ່ໃຫ້ໄດ້ທາງດ້ານ 1-800-854-7771 (TTY: 711). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mien

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux 1-800-854-7771 (TTY: 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hlou mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx 1-800-854-7771 (TTY: 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਿਧਆਨ ਿਦਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਿਵੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-854-7771 (TTY: 711). ਅਪਾਰਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਿਜਦੋਂ ਿਕ ਬ ੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਿਵੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-854-7771 (TTY: 711). ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Русский (Russian) ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру 1-800-854-7771 (линия ТТУ: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру 1-800-854-7771 (линия ТТУ: 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

Español (Spanish)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-800-854-7771 (TTY: 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al

1-800-854-7771 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog (Filipino)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa 1-800-854-7771 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa 1-800-854-7771 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyonang ito.

ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-800-854-7771 (TTY: 711) น

นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข (TTY: 711) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

1-800-854-7771

Українська (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-800-854-7771 (TTY: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер 1-800-854-7771 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-800-854-7771 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số 1-800-854-7771 (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.

NONDISCRIMINATION NOTICE

Discrimination is against the law. Los Angeles County follows State and Federal civil rights laws. Los Angeles County does not unlawfully discriminate, exclude people, or treat them differently because of sex, race, color, religion, ancestry, national origin, ethnic group identification, age, mental disability, physical disability, medical condition, genetic information, marital status, gender, gender identity, or sexual orientation.

Los Angeles County provides:

- Free aids and services to people with disabilities to help them communicate better, such as:
 - Qualified sign language interpreters
 - Written information in other formats (large print, braille, audio or accessible electronic formats)
- Free language services to people whose primary language is not English, such as:
 - Qualified interpreters
 - Information written in other languages

If you need these services, contact the county 24 hours a day, 7 days a week by calling 1-800-854-7771. Or, if you cannot hear or speak well, please call TTY: 711. Upon request, this document can be made available to you in braille, large print, audio, or accessible electronic formats.

HOW TO FILE A GRIEVANCE

If you believe that Los Angeles County has failed to provide these services or unlawfully discriminated in another way on the basis of sex, race, color, religion, ancestry, national origin, ethnic group identification, age, mental disability, physical disability, medical condition, genetic information, marital status, gender, gender identity, or sexual orientation, you can file a grievance with Los Angeles County. You can file a grievance by phone, in writing, in person, or electronically:

Department of Mental Health

- By phone: Contact the Los Angeles County Department of Mental Health Patients' Rights Office between 8:30 am and 5:00 pm by calling (800) 700-9996 or (213) 738-4888. Or, if you cannot hear or speak well, please call (TTY: 711).
- In writing: Fill out a complaint form or write a letter and send it to:
Los Angeles County Department of Mental Health Patients' Rights Office
510 South Vermont Avenue, 21st Floor, Los Angeles, CA 90020
- In person: Visit your doctor's office or the Los Angeles County Department of Mental Health at 510 South Vermont Avenue, Los Angeles, CA 90020, and say you want to file a grievance.
- Electronically: Visit the Los Angeles County Department of Mental Health Patients' Rights Office website at
<https://dmh.lacounty.gov/our-services/patients-rights/>

Department of Public Health Substance Abuse Prevention and Control

- By phone: Contact the Los Angeles County Department of Public Health Substance Abuse Prevention and Control between 8:00 am and 5:00 pm by calling (626) 299-4532 or (888) 742-

7900, press 2. Or, if you cannot hear or speak well, please call (TTY: 711).

- In writing: Fill out a [complaint form](#) or write a letter and send it to:
Substance Abuse Prevention and Control, Contracts and Compliance Branch 1000
South Fremont Avenue, Building A9 East, 3rd Floor, Box 34, Alhambra, California
91803
- In person: Visit your doctor's office or Substance Abuse Prevention and Control
at 1000 South Fremont Avenue, Building A9 East, Alhambra, California 91803,
and say you want to file a grievance.
- Electronically: Visit the Department of Public Health Substance Abuse
Prevention and Control Member Information and Resources page at
<http://ph.lacounty.gov/sapc/PatientPublic.htm>.

OFFICE OF CIVIL RIGHTS – CALIFORNIA DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

You can also file a civil rights complaint with the California Department of Health Care Services, Office of Civil Rights by phone, in writing, or electronically:

- By phone: Call **916-440-7370**. If you cannot speak or hear well, please call **711 (California State Relay)**.
- In writing: Fill out a complaint form or send a letter to:

**Department of Health
Care Services Office of
Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413**

Complaint forms are available at:

<https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures>

- Electronically: Send an email to CivilRights@dhcs.ca.gov.

OFFICE OF CIVIL RIGHTS – U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES

If you believe you have been discriminated against on the basis of race, color, national origin, age, disability or sex, you can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights by phone, in writing, or electronically:

- By phone: Call **1-800-368-1019**. If you cannot speak or hear well, please call **TTY/TDD 1-800-537-7697**.
- In writing: Fill out a complaint form or send a letter to:

**U.S. Department of Health and Human
Services 200 Independence Avenue,
SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201**

- Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.
- Electronically: Visit the Office for Civil Rights Complaint Portal at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>